



Kanton Zürich
Bildungsdirektion
Volksschulamt
Pädagogisches, Lehrplan 21

Kontakt: Projekt Lehrplan 21, Projektleitung, Walchestrasse 21, 8090 Zürich
Telefon 043 259 22 99, lehrplan21@vsa.zh.ch

Türkisch

Ortaokul için karne (3. Dönem)

Annebabalar ve veliler için bilgilendirme

Öğretme, öğrenme ve değerlendirme

Başarılı bir ders için öğretme, öğrenme ve değerlendirme birbirine sıkı sıkı bağlıdır. Öğrenciler değerlendirmeyi öğrenimi destekleyici bir etken olarak yaşayabilmelidirler.

Dersin temelini öğretim planı ve ders kitapları oluşturur. Bundan yola çıkarak öğretmenler dersin amacını saptarlar. Öğreticiler öğrencilerin becerilerini artırmada onları kamçılarlar ve onlara destek olurlar. Öğrenimleri sırasında onlara başarı durumları, öğreniminde katettikleri yol ve davranışları hakkında bilgi verirler. Böylece öğrenciler ne durumda olduklarını ve öğrenmede hangi adımların geleceğini bilmiş olurlar. Öğretmenler ara sıra öğrencilerin gerekli becerileri kazanıp kazanmadıklarını ya da öğretim hedeflerine erişip erişemediklerini kontrol ederler.

Karne nasıldır?

Öğretmenler yılda iki kez karne verirler: Ocak ayı sonunda ve öğretim yılı sonunda. Karne notlarının temelini düzenli olarak yapılan değerlendirmeler oluşturur. Öğretim planında öngörülen tüm dersler ve seçmeli dersler için notlar verilir.

Özel nedenlerden dolayı not verme mümkün değilse bundan vaz geçilebilir. İsteğe bağlı ders veya kurslar için not verilmez (örneğin okul spor kursları, klavye öğrenimi).

Öğretim yılı sonunda verilen karnede öğretmen dil dersleri için Dinleme, Okuma, Konuşma ve Yazma yeterliliğini değerlendirir. Matematik dersi için Aritmetik ve Algebra ile Geometri değerlendirilir. Doğa, İnsan, Topluluk için aşağıda belirtilen dallarda not verme öngörülmüştür:

- Doğa ve Teknik (Biyoloji, Kimya ve Fizik)
- Mekanlar, Zamanlar, Topluluklar (Coğrafya ve Tarih için ayrı ayrı notlandırma)



- Ekonomi, İş, Ev işleri
- Dinler, Kültürler, Etik.

Proje dersinde ortaokul 3. sınıf öğrencileri bir bitirme çalışması hazırlarlar. Bu da notla değerlendirilir.

6 ile 1 arasında verilen notlar bir derste gösterilen başarının tümünü ifade eder. Onlar okulun birinci ya da ikinci yarısında öğrencinin hangi düzeyde istenen öğrenim hedeflerine ulaştığını gösterir.

Karne notu öğretmenin mesleki değerlendirmesini içerir. O hiç bir zaman tüm yazılı sınavlarda alınan notların bir ortalaması değildir. Öğretmen değerlendirmeyi yaparken değişik kaynakları göz önünde bulundurur: Örneğin yazılı ve sözlü sınavlar, öğrencinin çalışmaları, okuma-anlatma ve sunumlar, gözlemler ile karşılıklı konuşma ve görüşmeler.

Karne notları aşağıda açıklandığı şekilde belirlenir:

[Not]	6	5	4	3	2 [und] 1
[Kriter]	Pekiyi	İyi	Yeterli	yetersiz	(çok) zayıf
	[Öğrenci...]				
Ders için belirlenen hedeflere ulaşma	En ileri öğretim hedeflerinde yeterlilik alanlarının çoğunda en üst seviyede başarılı	Öğretim hedeflerinin hepsini ve kısmen de ileri hedefleri başarabilir	Temel öğretim hedeflerini yeterlilik alanlarının çoğunda başarabilir	Temel öğretim hedeflerini yeterlilik alanlarının bir çoğunda başaramaz	Temel öğretim hedeflerini yeterlilik alanlarının çoğunda başaramaz
Ödevleri çözme (performans)	Zorluk derecesi yükseltilmiş ödevleri tamamiyle çözebilir	Zorluk derecesi yükseltilmiş ödevleri kısmen çözebilir	Temel gereklere cevap verecek ödevlerde yeterli	Temel gereklere cevap verecek ödevlerde yetersiz	Temel gereklere cevap verecek ödevleri çözemiyor

Bazı konular bir ders için verilen notların bir parçası değildir: örneğin olağanüstü ya da az çalışkanlık, derse etkin katılım ya da ilgisizlik, titiz ya da dikkatsiz yapılan çalışmalar, güvenilirlik ya da güvensizlik gibi. Bu veriler karnenin ikinci sayfasında çalışma ve öğrenme davranışı ile sosyal davranışı bölümünde bulunurlar.

Çalışma ve öğrenme davranışı ile sosyal davranışın değerlendirmesi dört basamaktan oluşur. Çoğunlukla bu değerlendirmeler ikinci kolonda (iyi) yer alır.



Karne evrakları

Ortaokul devresinde iki ya da üç bölüm bulunur: A ve B ya da A, B ve C. A Bölümü ilerinde en sofistike olanıdır (yani üst verim beklenen). Öğrenciler en fazla üç derste I, II ve III performans düzeyinde ders görürler. Performans düzeyi I yine en sofistike olanıdır.

Karne ile ilgili tüm belgeler bir karne dosyasında toplanır. Sınıf öğretmeni bunu muhafaza eder. Herhangi bir okul değiştirme sözkonusu olduğunda ya da okula başlandığında bu dosya öğrenciye teslim edilir.

Değerlendirme, karneler ve okul dönemini ilgilendiren kararlar hakkında daha geniş bilgileri şu internet sitesinde bulabilirsiniz: www.volksschulamt.zh.ch > Schulbetrieb & Unterricht > Zeugnisse & Absenzen